

سوق المستعمل لفصليّ الربيع و الصيف

الجمعة 16 مارس من الساعة الثانية بعد الظهر حتى الساعة السادسة مساءً  
السبت 17 مارس من الساعة الثامنة صباحاً حتى الساعة السادسة مساءً  
الأحد 18 مارس من الساعة الثامنة صباحاً حتى الساعة الواحدة بعد الظهر

المكان: الصالة بوليفوتسيونالي أورتلس (ساحة آي فراك 21).  
ما يمكن بيعه: ملابس و أحذية لفصليّ الربيع و الصيف للكبار و الصغار، حقائب للسيدات، أشياء تخصّ الأطفال مثل كتب أو ألعاب أو لوازم رياضية.

تسليم البضائع: يمكن تسليم على أكثر حد كيسين من الأشياء الجمعة 16 مارس من الساعة 8 صباحاً حتى الساعة 2 بعد الظهر  
علامة البضائع: يجب تزويد كلّ ساعة بطاقة تعريف مكتوبٍ عليها سعر البيع و المقياس و إسم البائع و رقم التليفون.

يجب إحضار الأشياء نظيفة و بحالة جيّدة.

إستلام النقود و البضائع التي لم يتم بيعها: يوم الأحد 18 مارس من الساعة الثالثة حتى الساعة الرابعة و النصف. كلّ ما لا يتم إستلامه وكذلك 10% من سعر المباع سيبقى للجمعية المنظمة كتعويض نفقات.

لائحة الإعلانات: سوف يتم وضع لائحة إعلانات يمكن وضع عليها صوراً لأشياء كبيرة مثل أسرة أو ما شابه ذلك.

هام جداً: الجمعية غير مسؤولة عن السرقة أو تلف الأشياء أو عن معلومات غير صحيحة عن حالة أو جودة البضائع أو عن أي ضمانات. لا تقبل الشكاوى و لا يجوز إرجاع ما يباع.

لإستعلامات: يرجى الاتصال بجمعية La Vispa Teresa على الأرقام 0471/934975 أو 3462239272 أو 3420713079.

# MERCATINO DELL'USATO

primavera-estate

Frühjahr-Sommer

## TAUSCHMARKT

ORTLES/R-CASANOVA  
16-17-18 marzo/März

prossimo Mercatino/nächster Tauschmarkt  
28. settembre/September



**B**

Biblioteca Civica Bolzano  
Stadtbibliothek Bozen

Con la partecipazione della Biblioteca Ortles



## MERCATINO DELL'USATO primavera/estate

**venerdì 16 marzo** dalle ore **14.00 alle 19.00**,  
**sabato 17 marzo** dalle ore **8.00 alle 19.00**  
**domenica 18 marzo** dalle ore **8.00 alle 13.00**

PRESSO LA SALA POLIFUNZIONALE ORTLES (PIAZZETTA ANNE FRANK 21)

**Cosa può essere venduto:** vestiti e scarpe primavera/estate per adulti e bambini, borse da donna, attrezzatura per bambini (tipo passeggini, bici, seggiolini etc.) giochi, libri e dvd.

**Consegna merci:** tutti gli articoli (max 2 borse per persona) potranno essere consegnati **venerdì 16 marzo** dalle ore **8.00 alle 14.00** presso la sala polifunzionale Ortles.

**Etichetta merci:** ogni articolo dovrà essere munito di etichetta (non adesiva) contenente nome e cognome del proprietario, prezzo, taglia per i vestiti e numero per le scarpe e pollici per la bici.

**Gli oggetti vanno consegnati puliti ed in buono stato.**

**Ritiro merci invendute e incasso:** gli articoli invenduti e l'incasso potranno essere ritirati **domenica 18 marzo** fra le ore **15.00 e le 16.30**. Quanto non venduto e non ritirato rimarrà all'Associazione organizzatrice così come il 10% dell'incasso ricavato dalla vendita degli oggetti, quale rimborso spese.

**Bacheca:** l'associazione metterà a disposizione una bacheca presso la quale potranno essere esposti annunci di vendita con foto per oggetti grandi p.es. lettino, materasso, culla

**Avviso:** l'organizzazione non risponde di furti, danneggiamenti, informazioni false relative allo stato dei beni o garanzie della merce. Non verranno accettati restituzioni o reclami.

Per informazioni contattare l'Associazione La Vispa Teresa ai numeri: 0471934975 o 3462239272.



## TAUSCHMARKT Frühling/Sommer

**Freitag den 16. März** von **14.00 Uhr bis 19.00 Uhr**,  
**Samstag den 17. März** von **8.00 Uhr bis 19.00 Uhr**  
**Sonntag den 18. März** von **8.00 Uhr bis 13.00 Uhr**

BEIM MEHRZWECKSAAL ORTLER (ANNE FRANK PLATZ 21)

**Was kann zum Tausch angeboten werden:** Frühlings/Sommer-Bekleidung und Schuhe für Erwachsene und Kinder, Handtaschen, Kinder-ausstattung (wie z.B. Kinderwagen, Kindersitze, Fahrräder etc.), Spiele, Bücher und DVD's.

**Warenannahme:** die Gegenstände (max. 2 Taschen pro Person) können am **Freitag den 16. März** von **8.00 bis 14.00 Uhr** im Mehrzwecksaal Ortler abgegeben werden.

**Warenbeschriftung:** jeder zum Tausch angebotene Gegenstand muss mit einer Etikette (keine selbstklebenden Etiketten) versehen sein, die folgende Informationen aufweisen muss: Name und Vorname des Eigentümers, Preis und Größe (Schuhe, Kleider und Fahrrad).

**Alle Waren müssen sauber und unbeschädigt sein.**

**Abholung der Waren:** die nicht verkauften Gegenstände und das Geld der verkauften Gegenstände können am **Sonntag den 18. März** von **15.00 Uhr bis 16.30 Uhr** abgeholt werden. Der Verein behält sich vor 10% auf den Verkaufspreis als Spesenvergütung einzubehalten. Die nicht abgeholt Gegenstände bleiben dem Verein.

**Schautafel:** der Verein wird eine Schautafel beistellen auf der Verkaufsanzeigen mit Fotos von großen Gegenständen z.B. Kinderbett, Wiege, Matratze angebracht werden können.

**Hinweise:** der Veranstalter übernimmt keinerlei Haftung für Beschädigung, Diebstahl, falsche Angaben und Funktion, sowie keine Garantie für die abgegebenen Waren. Umtausch und Reklamation sind nicht möglich.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Verein La Vispa Teresa: 0471934975 oder 3462239272.